

# CEPRO®

**LEADING IN WELDING SAFETY**

## **KATALOG 2014**

**SCHWEISSVORHÄNGE  
SCHWEISSLAMELLEN  
LAMELLENSTREIFEN  
IMPACT SCHUTZSCHEIBEN**



**INHALTSVERZEICHNIS**

<b>Allgemeine Informationen</b>	<b>3</b>
<b>Normierung</b>	<b>4</b>
<b>Schweissvorhänge</b>	<b>5</b>
<b>Schweissslamellen</b>	<b>12</b>
<b>Montage Lamellen</b>	<b>14</b>
<b>Harmonika-System für Lamellen</b>	<b>16</b>
<b>Lamellenstreifen</b>	<b>18</b>
<b>Impact Schutzscheiben</b>	<b>20</b>



## ALLGEMEINE INFORMATIONEN

### ► Schutz

Eine sichere Einrichtung des Arbeitsplatzes für Schweißer und Schleifer sowie das Vermeiden von Risiken sind absolute Voraussetzungen für Unternehmen und Instanzen, die sich professionell mit Schweißtechnik beschäftigen. Neben den sozialen und menschlichen Aspekten spielen hier auch Punkte wie das Reduzieren von Verletzungen und Arbeitsausfall durch Krankheit bei Schweißern und umstehenden Personen, die Verringerung des Brandrisikos und ein eventueller Produktionsverlust durch Schäden eine Rolle. Ein optimaler Schutz der Mitarbeiter vor den Gefahren durch Schweißlicht, Lärm und Hitze ist für eine rationelle Betriebsführung unentbehrlich.

CEPRO ist Spezialist für das sichere Einrichten von Schweiß- und Schleifplätzen und bietet dafür ein umfangreiches Produkt- und Dienstleistungsprogramm an. Die Produkte und Dienstleistungen von CEPRO erhöhen nicht nur die Sicherheit, sondern auch Effizienz des Arbeitsplatzes. Dadurch werden Verbesserungen beim Workflow sowie Kosteneinsparungen realisiert.

Alle Produkte von CEPRO sind das Ergebnis jahrelanger Erfahrungen beim Entwerfen und Einrichten von sicheren Schweiß- und Schleifplätzen. Sie erfüllen alle geltenden Normen und Vorschriften, auch auf den verschiedenen Teilgebieten des Programms.

Diese Broschüre geht näher auf die verschiedenen Risiken im Zusammenhang mit gefährlichem Schweißlicht ein und beschreibt, welche CEPRO-Systeme und Produkte dabei eine Lösung bieten können. Wenn Sie weitere Fragen zu diesem Thema haben, können Sie sich natürlich an das Team von CEPRO wenden, das über jahrelange Erfahrung und Knowhow auf diesem Gebiet verfügt und Sie gerne unverbindlich berät.

### ► Schweißlicht

Die wichtigsten Gefahren, wenn jemand ungeschützt Schweißlicht ausgesetzt ist, sind: Schweissaugen (bei kurzer Aussetzung), Star (bei längerer Aussetzung) und verbrannte Haut. Letzteres kann sogar zu Hautkrebs führen. Der Schweißer schützt sich selbst mit einer Schweißerhaube und Schutzkleidung. Umstehende Personen sind jedoch

denselben Gefahren ausgesetzt. Der Schutz von Personen, die sich in der Nähe des Schweißplatzes befinden, spielt daher eine wichtige Rolle, um langen Ausfällen durch Krankheit vorzubeugen.

Beim Abschirmen des Schweißplatzes von den anderen Arbeitsplätzen muss die Sicht von aussen auf die Arbeiten jedoch erhalten bleiben. Der Schweißvorhang sollte daher aus transparentem Material hergestellt werden, und das nicht nur wegen der Kontrolle der Fortschritte bei den Arbeiten, sondern auch, um bei Notfällen schnell reagieren zu können. Ausserdem fühlen die Schweißer dadurch weniger eingeschlossen.

Das Ergreifen von Sicherheitsmassnahmen für den Schweißplatz ist gesetzlich vorgeschrieben. Schweißvorhänge müssen die europäischen Norm EN-1598 erfüllen, in der Anforderungen auf den folgenden Gebieten festgelegt sind:

- Schweißlichtfilterung,
- Schweißlichtreflexion,
- Flammlöschung (Entflammbarkeit),
- UV-Stabilität,
- Mechanische Belastbarkeit und
- Kennzeichnungsanforderungen.

Auf der nächsten Seite werden diese Aspekte näher erläutert.

Das Ignorieren der Vorschriften kann zu Problemen mit der Berufsgenossenschaft und rechtlichen Konsequenzen führen, wenn Fahrlässigkeit bei Unfällen nachgewiesen werden kann.

Übrigens ist das (Neu-) Einrichten eines Schweißarbeitsplatzes eine ausgezeichnete Gelegenheit, um die Effizienz genauer zu untersuchen, wobei zum Beispiel auch zu erzielende Verbesserungen im Workflow einbezogen werden können.

### NORMIERUNG

Alle in Europa angewendeten Schweissvorhänge, Schweisslamellen und anderen Produkte zum Abschirmen von Schweissplätzen durch transparente Materialien müssen die folgende Norm erfüllen: EN-1598. Diese Norm wurde 2012 zuletzt überarbeitet.

Die Norm EN-1598 legt die Anforderungen auf den folgenden Gebieten fest:

#### Filterung

Filterung schädlicher ultravioletter (UV-)Strahlung und des gerade noch sichtbaren Blaulichts:

- Das vollständige Herausfiltern von UV-Strahlung zwischen 210 und 313 Nanometer.
- Das praktisch vollständige Herausfiltern von UV-Strahlung zwischen 313 und 400 Nanometern.
- Das in einer gleitenden Skala Herausfiltern des blauen Lichts (zwischen 400 und 600 Nanometern).
- Ein begrenztes Herausfiltern des sichtbaren Lichts (600 bis 1400 Nanometer).

#### UV-Reflexion

Das auf den Schweissvorhang projizierte Schweisslicht darf zu maximal 10 % reflektiert werden. Auf diese Weise wird verhindert, dass der Schweißer einer Gefahr durch Strahlung ausgesetzt wird, die über einen Schweissvorhang zurückgeworfen wird.

#### UV-Stabilität

Materialien können sich unter dem Einfluss von UV-Strahlung (z. B. auch durch Sonnenlicht) verfärben. Das Verfärben eines Schweissvorhangs hat einen direkten Einfluss auf die filternde Wirkung dieses Vorhangs. In der Norm EN-1598 sind die geltenden Mindestanforderungen festgelegt. Ein abgenommenes CEPRO-Produkt garantiert auf diese Weise langfristig gute filternde Eigenschaften.

#### Flammlöschung

Wenn ein Schweissvorhang Feuer fängt, muss das Material nach dem Beseitigen der Feuerquelle von selbst erlöschen.

In der Testmethode wird ein kleines Stück des Vorhangs mit den Abmessungen 190 x 90 mm 15 Sekunden lang einer Flamme ausgesetzt. Wenn der Vorhang Feuer fängt, muss dieses Feuer innerhalb

von 3 Sekunden erlöschen; ausserdem darf die Flamme nicht höher als 150 mm gekommen sein.

#### Mechanische Belastbarkeit

Auf Initiative von CEPRO wurden in die Norm auch Anforderungen auf dem Gebiet der mechanischen Belastbarkeit von Schweissvorhängen aufgenommen.

Die Aufhängeösen und Säume müssen ausreichend stark ausgeführt sein und unter festgelegten Bedingungen ein Gewicht von 7 kg tragen können.

#### Kennzeichnung

Ein abgenommener Vorhang muss die folgenden Kennzeichen enthalten:

- Name (und Registriernummer) des Herstellers, in diesem Fall CEPRO.
- Die Kennzeichnung EN-1598.
- Monat und Jahr der Produktion.
- Das Prüfzeichen:

CEPRO Vorhänge enthalten das Zertifizierungslogo der renommierten DIN-Prüfstelle (siehe auch unten).

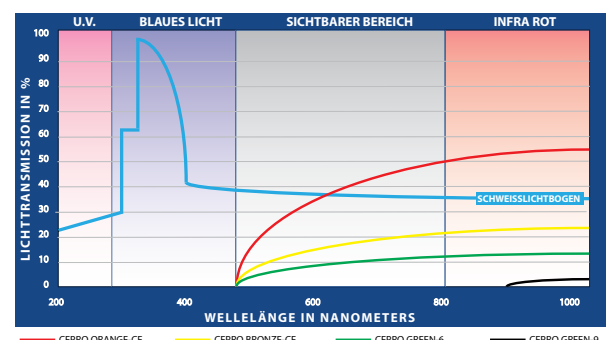
#### DIN Zertifizierung

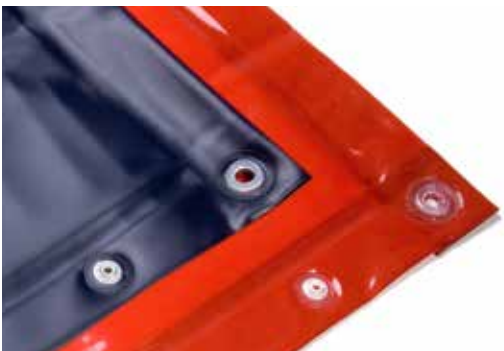
CEPRO ist einer von wenigen Herstellern, die ihre Produkte anhand der strengen Zertifizierungsanforderungen des deutschen DIN-Instituts prüfen lassen.

Im Rahmen dieses Zertifizierungsverfahrens werden unsere Produkte jährlich wiederkehrenden Prüfungen unterzogen, wobei das Zertifikat nur nach einer erfolgreichen neuen Prüfung verlängert wird.

Auf diese Weise garantieren wir unseren Kunden immer ein qualitativ hochwertiges Produkt, das jederzeit die Anforderungen der geltenden Normen erfüllt.

#### Schweissbogen-Grafik





## SCHWEISSVORHÄNGE

CEPRO bietet ein umfangreiches Lieferprogramm an Schweissvorhängen an, die in verschiedenen Standardabmessungen, aber auch als Sonderanfertigungen komplett nach den Wünschen des Kunden erhältlich sind.

Wenn nicht anders angegeben, sind alle CEPRO Schweissvorhänge:

- Hergestellt aus ca. 0,40 mm dickem PVC.
- Rundum einreissfest gesäumt mit 5 cm breiten Säumen.
- Zum Aufhängen mit sehr starken Kunststoffösen versehen, die fest in den oberen Saum eingearbeitet sind.
- An den beiden Seiten mit Druckknöpfen versehen, in einem Abstand von 40 cm übereinander, sodass mehrere Vorhänge seitlich miteinander verbunden werden können.
- Die Vorhänge werden mit einem Satz Stahlhaken geliefert (für Rohr Ø 33,7 mm).
- Verpackt in einem Kunststoffbeutel, mit einem Produktdatenblatt.

### Lieferbare Farben

CEPRO liefert transparente Schweissvorhänge in drei Farben:

- CEPRO ORANGE-CE,
- CEPRO BRONZE-CE,
- CEPRO GREEN-6.

Diese drei Farbtypen erfüllen die Anforderungen der Norm EN-1598, gewährleisten eine ausgezeichnete Filterung von schädlichem Schweisslicht und bieten darüber hinaus Schutz gegen lästiges (nicht schädliches) Schweisslicht. Eine gute Sicht auf den Arbeitsplatz erhöht nicht nur die Sicherheit, sondern nimmt dem Schweißer auch das Gefühl der Isolierung.

- CEPRO GREEN-9

Abschirmungen in CEPRO GREEN-9 erfüllen die Anforderungen der Norm EN-1598, sind durchscheinend (opak), aber undurchsichtig. Damit ist dieser Typ ausgezeichnet zur Abtrennung verschiedener nebeneinanderliegender, aber separater Schweissarbeitsplätze geeignet, wobei die Schweißer nicht durch Strahlung von der Arbeit ihrer Kollegen behindert werden.

- CEPRO YELLOW
- CEPRO CLEAR

Cepro Yellow und Cepro Clear sind zwei Produkttypen, die nicht spezifisch für die professionelle Abtrennung von Schweissplätzen entwickelt wurden. Vorhänge, die in diesen beiden Farben hergestellt sind, können als Schleifvorhänge verwendet werden. Yellow bietet darüber hinaus Schutz vor UV-Strahlung, wurde jedoch nicht als Schweissvorhang entworfen. Beide Produkte sind flammlöschend, wurden aus den oben genannten Gründen jedoch nicht dem Prüfprogramm für EN-1598 unterzogen.

### SCHWEISSVORHÄNGE



#### ► Technische Informationen zum Gebrauch

- Minimale Gebrauchstemperatur ca. 5° C.
- Maximale Hitzebeständigkeit ca. 80° C.
- Schweissvorhänge sind als Sichtschutz gedacht. Obwohl ein Vorhang selbstlöschend ist, ist er nicht für die Verwendung als Schweissdecke und/oder als Schutz gegen Schweissfunken ausgelegt.
- Das Material ist nicht als Ersatz für eine Schweisserschutzhülse (nach EN169) geeignet und dient ausschliesslich zum Schutz von Personen, die sich in der Nähe des Schweissplatzes befinden.

#### ► Sonderanfertigung von Schweissvorhängen:

Cepro Schweissvorhänge sind nicht nur in Standardmassen, sondern auch in Sonstigen von Ihnen gewünschten Abmessungen lieferbar. Für Sondergrössen gilt, dass diese rundum einreissfest gesäumt und zur Aufhängung an der Oberseite alle 20 cm mit verstärkten Ösen ausgerüstet sind. Seitlich sind zur Verbindung mehrerer Vorhänge alle 40 cm Druckknöpfe angebracht.

Bei Sonderanfertigungen gilt:

- Grundlage der Berechnung ist mindestens 1 m<sup>2</sup> sowie eine Mindestlänge einer einzelnen Seite von 100 cm (auch bei kleineren Vorhängen)
- Maximale Abmessung einer Sonderanfertigung ist ca. 25 m<sup>2</sup>
- Wegen der Elastizität des PVC-Materials ist eine Toleranz von max. 5 cm auf die erwähnte Massführung zu berücksichtigen.
- Sonderanfertigungen werden nicht zur Gutschrift zurückgenommen.

## ▶ **CEPRO SCHWEISSVORHÄNGE 140 CM BREIT**

- Geprüft nach EN-1598
- Standardmässig 140 cm breit
- Rundum eingesäumt
- 7 Aufhängeösen an einer 140 cm langen Seite
- Druckknöpfe auf beiden Seiten
- Wird geliefert mit 7 kostenlosen Stahlhaken, für feste Aufhängung

## ▶ **CEPRO ORANGE-CE SCHWEISSVORHÄNGE 140 CM BREIT**

H. 160 cm x B. 140 cm per 10 St.	<b>16.15.16.0010</b>		
H. 180 cm x B. 140 cm per 10 St.	<b>16.15.18.0010</b>		
H. 200 cm x B. 140 cm per 10 St.	<b>16.15.20.0010</b>		
H. 160 cm x B. 140 cm	<b>16.15.16</b>	H. 260 cm x B. 140 cm	<b>16.15.26</b>
H. 180 cm x B. 140 cm	<b>16.15.18</b>	H. 280 cm x B. 140 cm	<b>16.15.28</b>
H. 200 cm x B. 140 cm	<b>16.15.20</b>	H. 300 cm x B. 140 cm	<b>16.15.30</b>
H. 220 cm x B. 140 cm	<b>16.15.22</b>	Sonderanfertigung	<b>16.15.99</b>
H. 240 cm x B. 140 cm	<b>16.15.24</b>		



## ▶ **CEPRO GREEN-9 SCHWEISSVORHÄNGE 140 CM BREIT**

H. 160 cm x B. 140 cm per 10 St.	<b>16.19.16.0010</b>		
H. 180 cm x B. 140 cm per 10 St.	<b>16.19.18.0010</b>		
H. 200 cm x B. 140 cm per 10 St.	<b>16.19.20.0010</b>		
H. 160 cm x B. 140 cm	<b>16.19.16</b>	H. 260 cm x B. 140 cm	<b>16.19.26</b>
H. 180 cm x B. 140 cm	<b>16.19.18</b>	H. 280 cm x B. 140 cm	<b>16.19.28</b>
H. 200 cm x B. 140 cm	<b>16.19.20</b>	H. 300 cm x B. 140 cm	<b>16.19.30</b>
H. 220 cm x B. 140 cm	<b>16.19.22</b>	Sonderanfertigung	<b>16.19.99</b>
H. 240 cm x B. 140 cm	<b>16.19.24</b>		



## ▶ **CEPRO GREEN-6 SCHWEISSVORHÄNGE 140 CM BREIT**

H. 160 cm x B. 140 cm per 10 St.	<b>16.16.16.0010</b>		
H. 180 cm x B. 140 cm per 10 St.	<b>16.16.18.0010</b>		
H. 200 cm x B. 140 cm per 10 St.	<b>16.16.20.0010</b>		
H. 160 cm x B. 140 cm	<b>16.16.16</b>	H. 260 cm x B. 140 cm	<b>16.16.26</b>
H. 180 cm x B. 140 cm	<b>16.16.18</b>	H. 280 cm x B. 140 cm	<b>16.16.28</b>
H. 200 cm x B. 140 cm	<b>16.16.20</b>	H. 300 cm x B. 140 cm	<b>16.16.30</b>
H. 220 cm x B. 140 cm	<b>16.16.22</b>	Sonderanfertigung	<b>16.16.99</b>
H. 240 cm x B. 140 cm	<b>16.16.24</b>		



## ▶ **CEPRO BRONZE-CE SCHWEISSVORHÄNGE 140 CM BREIT**

H. 160 cm x B. 140 cm per 10 St.	<b>16.17.16.0010</b>		
H. 180 cm x B. 140 cm per 10 St.	<b>16.17.18.0010</b>		
H. 200 cm x B. 140 cm per 10 St.	<b>16.17.20.0010</b>		
H. 160 cm x B. 140 cm	<b>16.17.16</b>	H. 260 cm x B. 140 cm	<b>16.17.26</b>
H. 180 cm x B. 140 cm	<b>16.17.18</b>	H. 280 cm x B. 140 cm	<b>16.17.28</b>
H. 200 cm x B. 140 cm	<b>16.17.20</b>	H. 300 cm x B. 140 cm	<b>16.17.30</b>
H. 220 cm x B. 140 cm	<b>16.17.22</b>	Sonderanfertigung	<b>16.17.99</b>
H. 240 cm x B. 140 cm	<b>16.17.24</b>		



### ▶ **CEPRO SCHWEISSVORHÄNGE 220 CM BREIT**

- Geprüft nach EN-1598
- Standardmässig 220 cm breit
- Rundum eingesäumt
- 11 Aufhängeösen an einer 140 cm langen Seite
- Druckknöpfe auf beiden Seiten
- Wird geliefert mit kostenlosen Stahlhaken, für feste Aufhängung

### ▶ **CEPRO ORANGE-CE SCHWEISSVORHÄNGE 220 CM BREIT**

H. 160 cm x B. 220 cm  
H. 180 cm x B. 220 cm

**18.15.16**  
**18.15.18**



### ▶ **CEPRO GREEN-9 SCHWEISSVORHÄNGE 220 CM BREIT**

H. 160 cm x B. 220 cm  
H. 180 cm x B. 220 cm

**18.19.16**  
**18.19.18**



### ▶ **CEPRO GREEN-6 SCHWEISSVORHÄNGE 220 CM BREIT**

H. 160 cm x B. 220 cm  
H. 180 cm x B. 220 cm

**18.16.16**  
**18.16.18**



### ▶ **CEPRO BRONZE-CE SCHWEISSVORHÄNGE 220 CM BREIT**

H. 160 cm x B. 220 cm  
H. 180 cm x B. 220 cm

**18.17.16**  
**18.17.18**





## ► **CEPRO SCHWEISSVORHÄNGE RUNDUM ÖSEN**

- Geprüft nach EN-1598
- Standardmässig 180 cm hoch
- Rundum eingesäumt
- Aufhängeösen rundum
- Druckknöpfe auf beiden Seiten
- Wird geliefert mit kostenlosen Stahlhaken, für feste Aufhängung

## ► **CEPRO ORANGE-CE SCHWEISSVORHÄNGE 180 CM HOCH**

H. 180 cm x B. 120 cm (6'x4')	<b>14.15.04</b>
H. 180 cm x B. 180 cm (6'x6')	<b>14.15.06</b>
H. 180 cm x B. 240 cm (6'x8')	<b>14.15.08</b>



## ► **CEPRO GREEN-9 SCHWEISSVORHÄNGE 180 CM HOCH**

H. 180 cm x B. 120 cm (6'x4')	<b>14.19.04</b>
H. 180 cm x B. 180 cm (6'x6')	<b>14.19.06</b>
H. 180 cm x B. 240 cm (6'x8')	<b>14.19.08</b>



## ► **CEPRO GREEN-6 SCHWEISSVORHÄNGE 180 CM HOCH**

H. 180 cm x B. 120 cm (6'x4')	<b>14.16.04</b>
H. 180 cm x B. 180 cm (6'x6')	<b>14.16.06</b>
H. 180 cm x B. 240 cm (6'x8')	<b>14.16.08</b>



## ► **CEPRO BRONZE-CE SCHWEISSVORHÄNGE 180 CM HOCH**

H. 180 cm x B. 120 cm (6'x4')	<b>14.17.04</b>
H. 180 cm x B. 180 cm (6'x6')	<b>14.17.06</b>
H. 180 cm x B. 240 cm (6'x8')	<b>14.17.08</b>



### ► CEPRO SCHWEISVORHÄNGE MIX-AUSFÜHRUNG

- Geprüft nach EN-1598
- Standardmässig 150 cm breit
- Oben und Unten eingesäumt
- 7 Aufhängeösen an einer 150 cm langen Seite
- Druckknöpfe auf beiden Seiten
- Wird geliefert mit 7 kostenlosen Stahlhaken
- Anordnung von Unten nach Oben: 40cm Cepro Orange-CE, 120 cm Cepro Green-9, Rest Cepro Orange-CE

### ► CEPRO SCHWEISSVORHÄNGE MIX-AUSFÜHRUNG

H. 160 cm x 150 cm  
H. 180 cm x 150 cm  
H. 200 cm x 150 cm

19.91.16  
19.91.18  
19.91.20



### CEPRO SCHWEISSLAMELLEN MIX

**i** Neben Vorhängen in einer Mix-Ausführung sind auch unsere Lamellen in einer Kombination aus verschiedenen Cepro-Farben lieferbar.

Fordern Sie ein passendes Angebot bei unserer Verkaufsabteilung an.



## ► **CEPRO SCHUTZVORHÄNGE 140 CM BREIT**

- CEPRO Yellow bietet ausschliesslich Schutz vor UV-Strahlung
- Standardmässig 140 cm breit
- Rundum eingesäumt
- 7 Aufhängeösen an einer 140 cm langen Seite
- Druckknöpfe auf beiden Seiten
- Wird geliefert mit 7 kostenlosen Stahlhaken

## ► **CEPRO YELLOW UV-VORHÄNGE 140 CM BREIT**

H. 160 cm x 140 cm  
H. 180 cm x 140 cm  
H. 200 cm x 140 cm

**16.11.16**  
**16.11.18**  
**16.11.20**



## ► **CEPRO SCHLEIFVORHÄNGE 140 CM BREIT**

H. 160 cm x 140 cm  
H. 180 cm x 140 cm  
H. 200 cm x 140 cm  
H. 220 cm x 140 cm  
H. 240 cm x 140 cm  
H. 260 cm x 140 cm  
H. 280 cm x 140 cm  
H. 300 cm x 140 cm  
Sonderanfertigung

**16.10.16**  
**16.10.18**  
**16.10.20**  
**16.10.22**  
**16.10.24**  
**16.10.26**  
**16.10.28**  
**16.10.30**  
**16.10.99**



### SCHWEISSLAMELLEN

Schweisslamellen und Schweissvorhänge bieten in gleicher Weise Sichtschutz. Die Wahl, ob Vorhänge oder Lamellen, richtet sich nach der mechanischen Belastung. Bei grosser oder regelmässiger mechanischer Belastung sollten Lamellen eingesetzt werden.

CEPRO Schweisslamellen:

- Sind in einer Stärke von 2 und 3 mm lieferbar.
- Haben eine Breite von 300 mm.
- Können auf Wunsch nach Mass zugeschnitten und gelocht werden.
- Können ungeschnitten auf ganzen Rollen (Länge 50 Meter) oder als Rollenabschnitte geliefert werden.
- Können mit CEPRO Pendelschalen aus Kunststoff mit Distanzstücken geliefert werden, die auf ein Rohr mit maximal  $\varnothing$  35 mm passen

#### Lieferbare Farben

CEPRO liefert transparente Schweisslamellen in drei Farben:

- CEPRO ORANGE-CE,
- CEPRO BRONZE-CE,
- CEPRO GREEN-6.

Diese drei Farbtypen erfüllen die Anforderungen der Norm EN-1598, gewährleisten eine ausgezeichnete Filterung von schädlichem Schweisslicht und bieten darüber hinaus Schutz gegen lästiges (nicht schädliches) Schweisslicht. Eine gute Sicht auf den Arbeitsplatz erhöht nicht nur die Sicherheit, sondern nimmt dem Schweißer auch das Gefühl der Isolierung.

- CEPRO GREEN-9

Abschirmungen in CEPRO-GREEN-9 erfüllen die EN-1598, sind durchscheinend (opak), aber undurchsichtig. Damit ist dieser Typ ausgezeichnet zur Abtrennung verschiedener nebeneinanderliegender, aber separater Schweissarbeitsplätze geeignet, wobei die Schweißer nicht durch Strahlung von der Arbeit ihrer Kollegen behindert werden.

#### Technische Informationen zum Gebrauch

- Minimale Gebrauchstemperatur ca. 5° C.
- Maximale Hitzebeständigkeit ca. 80° C.
- Schweisslamellen sind als Sichtschutz gedacht. Obwohl eine Lamelle selbstlöschend ist, ist er nicht für die Verwendung als Schweissdecke und/oder als Schutz gegen Schweissfunken ausgelegt.
- Das Material ist nicht als Ersatz für eine Schweißerschutzfilter (nach EN169) geeignet und dient ausschliesslich zum Schutz von Personen, die sich in der Nähe des Schweissplatzes befinden.

#### Nach Mass zugeschnittene Lamellen:

- Der Grundstoff für die Lamellen ist weiches, elastisches PVC. Die Lamellen werden daher auch mit einer maximalen Toleranz von + oder - 5 cm bei den angegebenen Massen hergestellt!
- Auf Wunsch können wir die Lamellen 5 cm länger liefern; Sie können die Lamellen dann nach dem Aufhängen selbst auf die richtige Länge zuschneiden.



## ▶ **CEPRO SCHWEISSLAMELLEN**

- Geprüft nach EN-1598
- Standardmässig 300 mm breit
- Stärke 2 oder 3 mm
- Komplette Rolle mit 50 Laufmeter
- Zugesehritten und gelocht lieferbar
- Aufhängung mit Kunststoff-Pendelschale

## ▶ **CEPRO ORANGE-CE SCHWEISSLAMELLEN**

300 x 2 mm ungeschnitten pro Laufmeter	26.25.02
300 x 3 mm ungeschnitten pro Laufmeter	26.25.03
300 x 2 mm ungeschnitten komplette Rolle	26.25.02.0050
300 x 3 mm ungeschnitten komplette Rolle	26.25.03.0050
300 x 2 mm geschnitten und gelocht nach dem Cepro Lochbild, min. Länge 150 cm	26.25.02.91
300 x 3 mm geschnitten und gelocht nach dem Cepro Lochbild, min. Länge 150 cm	26.25.03.91



## ▶ **CEPRO GREEN-9 SCHWEISSLAMELLEN**

300 x 2 mm ungeschnitten pro Laufmeter	26.29.02
300 x 3 mm ungeschnitten pro Laufmeter	26.29.03
300 x 2 mm ungeschnitten komplette Rolle	26.29.02.0050
300 x 3 mm ungeschnitten komplette Rolle	26.29.03.0050
300 x 2 mm geschnitten und gelocht nach dem Cepro Lochbild, min. Länge 150 cm	26.29.02.91
300 x 3 mm geschnitten und gelocht nach dem Cepro Lochbild, min. Länge 150 cm	26.29.03.91



## ▶ **CEPRO GREEN-6 SCHWEISSLAMELLEN**

300 x 2 mm ungeschnitten pro Laufmeter	26.26.02
300 x 2 mm ungeschnitten komplette Rolle	26.26.02.0050
300 x 2 mm geschnitten und gelocht nach dem Cepro Lochbild, min. Länge 150 cm	26.26.02.91



## ▶ **CEPRO BRONZE-CE SCHWEISSLAMELLEN**

300 x 2 mm ungeschnitten pro Laufmeter	26.27.02
300 x 2 mm ungeschnitten komplette Rolle	26.27.02.0050
300 x 2 mm geschnitten und gelocht nach dem Cepro Lochbild, min. Länge 150 cm	26.27.02.91

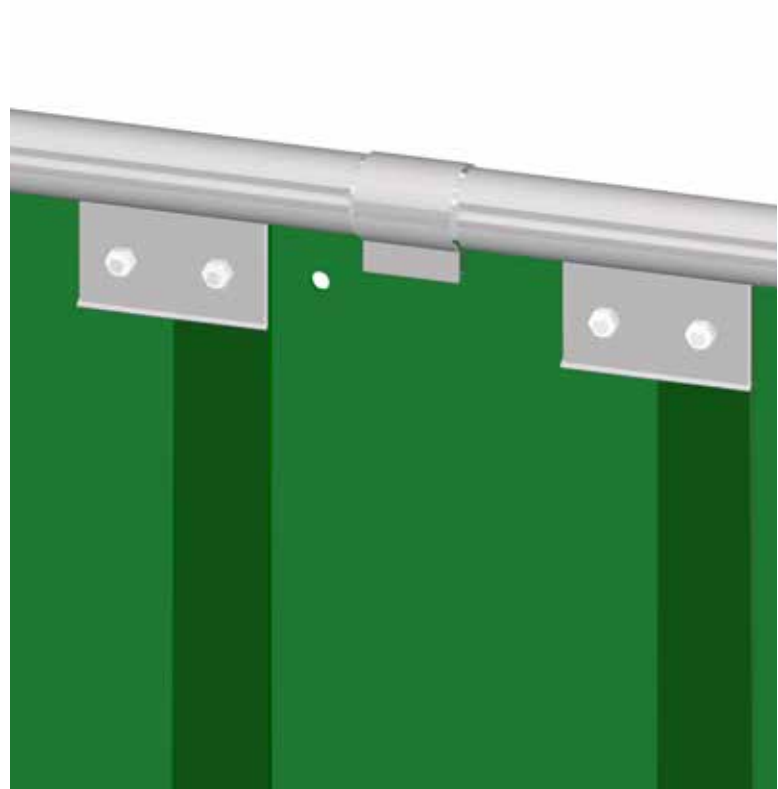


**MONTAGE LAMELLENVORHANG**

► **10 cm / 66% Überlappung**  
(2 Löcher überlappend)



► **5 cm / 33% Überlappung**  
(1 Loch überlappend)



**1** Öffnen Sie die Pendelschale auf der Falzlinie.



**2** Drücken Sie die Pendelschale über das Rohr.



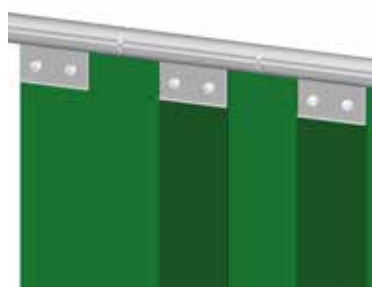
**3** Platzieren Sie die mitgelieferten Muttern in die Löcher der Pendelschale.



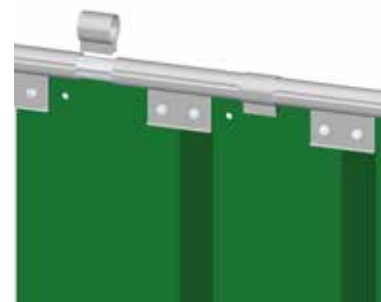
**4** Jetzt können die Lamellen überlappend aufgehängt werden. Bei einer Überlappung von 10 cm (66%) überlappen jeweils beide Löcher.



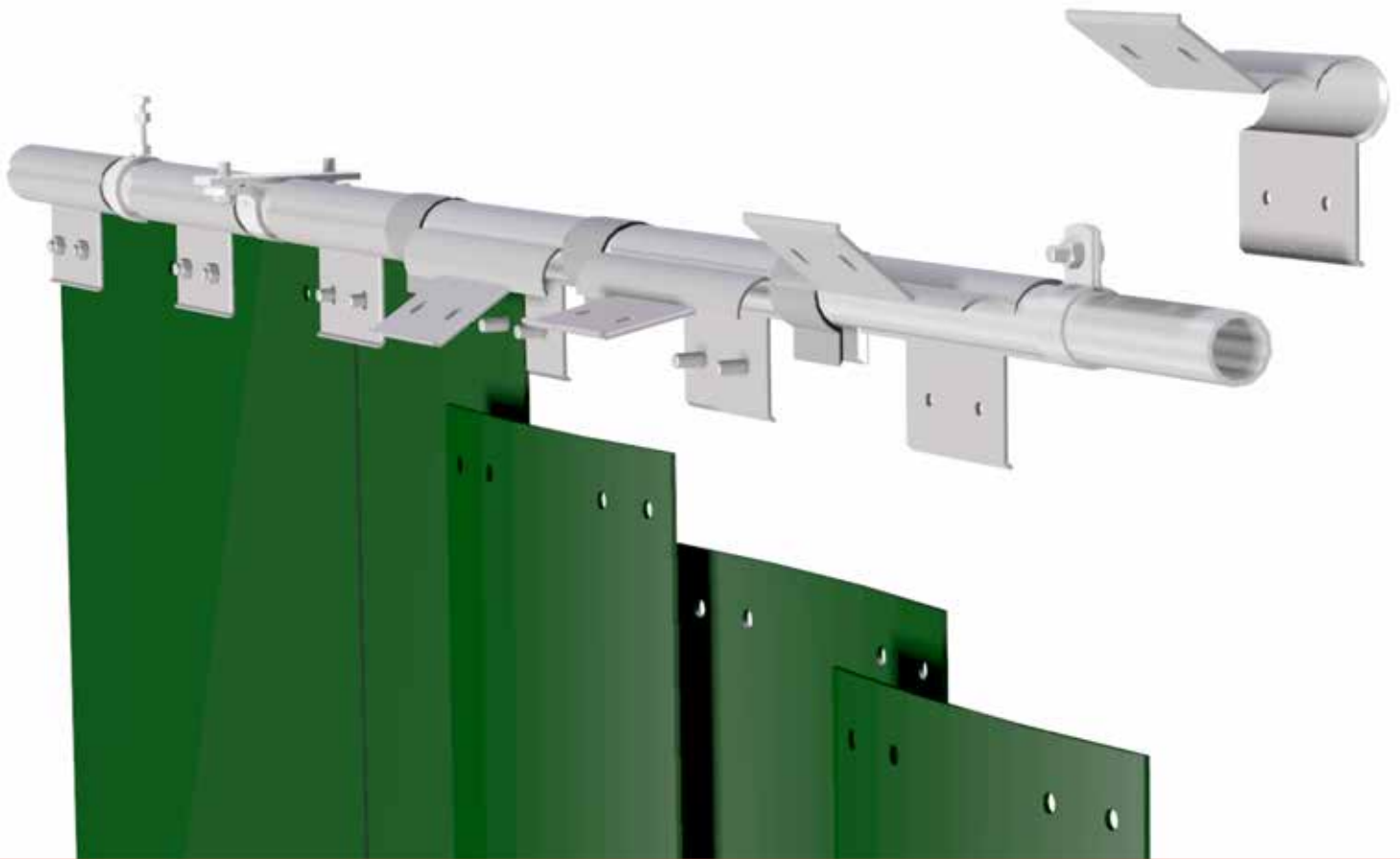
**5** Fixieren Sie die Lamellen mit den mitgelieferten Bolzen.



**6** Bei einer Überlappung von 5 cm (33%) lassen Sie bitte jeweils 1 Loch frei und setzen Sie zur Ausfüllung ein Distanzstücke ein.



► **ZUBEHÖRTEILE LAMELLEN**



**PENDELSCHALE**

Standard Cepro Kunststoff Pendelschale (20cm). Einsetzen an den Überlappungsstellen der Lamellen. Für eine schnelle und einfache Montage können die Pendelschalen auf der Faltlinie geöffnet werden.

20.11.01



**PENDELSCHALE**

Cepro Kunststoff Pendelschale (10 cm). Einzusetzen als Anfang oder End-Pendelschale oder bei einem Stützpunkt.

20.11.09



**DISTANZSTÜCK**

Cepro Kunststoff Distanzstück (5cm). Bei 5 cm Überlappung oder zusammen mit 20.11.09 bei einem Stützpunkt einzusetzen.

20.11.90



**DECKENBEFESTIGUNG**

Deckenbefestigung für Rohr Ø 33,7 mm, verzinkt einschl. Kontraplatte, Schrauben und Muttern.

86.40.10



**ROHRSCHELLE**

Rohrschelle (zum Befestigen von Lamellen) für Rohr Ø 33,7 mm

86.40.20



**ROHRHALTER**

Rohrhalter für Rohr Ø 33,7 mm, mit Gewindestange M8 zur Höhenverstellung, verzinkt.

86.40.50



### HARMONIKA-SYSTEM FÜR LAMELLEN

Neu in unserem Lieferprogramm ist das Harmonika-System für Lamellen. Mit diesem Aufhängesystem können Sie einen im Sturz montierten Lamellenvorhang fast komplett öffnen. Mit dem herkömmlichen Schienensystem kann der Durchgang nur zur Hälfte geöffnet werden.

Das Harmonika-System ist einfach zu bedienen. In geschlossenem Zustand hängen die Lamellen überlappend nebeneinander, sodass sie einen geschlossenen Vorhang bilden. Bei Öffnen des Lamellenvorhangs drehen die sich Lamellen (in Sätzen von jeweils 2 Stück) rechtwinklig zu den Schienen und schieben sich so gedreht komplett zur Seite der Öffnung. So wird sehr wenig Platz beansprucht und entsteht eine maximale Öffnung des Durchgangs.

Wenn Sie nähere Auskünfte oder ein Angebot zu diesem System wünschen, setzen Sie sich bitte mit unserer Verkaufsabteilung in Verbindung.

#### ► Technische Informationen zum Gebrauch

- Minimale Breite 130 cm
- Maximale Breite 1.000 cm
- Minimale Höhe Lamellen 180 cm
- Maximale Höhe Lamellen 2 mm 350 cm
- Maximale Höhe Lamellen 3 mm 250 cm





## ► CEPRO HARMONIKA-SYSTEM FÜR LAMELLEN

- Minimaler Platzbedarf
- Einfach zu bedienen
- Für eine flexible Abschirmung des Raumes



### CEPRO AUFHÄNGUNG HARMONIKA-SYSTEM

Komplettes Aufhängesystem für Harmonika-System, per Laufmeter. Einschl. sämtlicher Stützen und Halterungen zur Montage unterhalb einer Decke.

20.95.95

Minimale Breite : 130 cm  
Maximale Breite : 1.000 cm



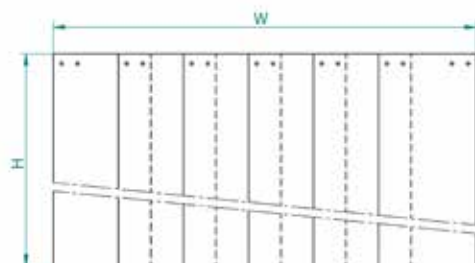
### CEPRO LAMELLEN FÜR HARMONIKA-SYSTEM

Kompletter Lamellensatz für Harmonika-System per Quadratmeter. **Stärke der Lamellen 2 mm. Maximale Lamellenhöhe 350 cm.**

27.5?.32.10

? = Lamellenfarbe

5 = Cepro Orange-CE    6 = Cepro Green-6    0 = Cepro Clear  
9 = Cepro Green-9    7 = Cepro Bronze-CE



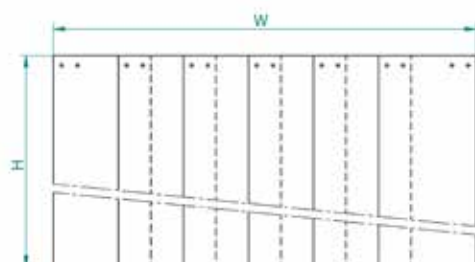
### CEPRO LAMELLEN FÜR HARMONIKA-SYSTEM

Kompletter Lamellensatz für Harmonika-System per Quadratmeter. **Stärke der Lamellen 3 mm. Maximale Lamellenhöhe 250 cm.**

27.5?.33.10

? = Lamellenfarbe

5 = Cepro Orange-CE    6 = Cepro Green-6    0 = Cepro Clear  
9 = Cepro Green-9    7 = Cepro Bronze-CE



### LAMELLENSTREIFEN

Schweisslamellen (Dicke 2 mm) und Schweisslamellenstreifen (Dicke 1 mm) bieten beide denselben Sichtschutz. Die Wahl, ob Lamellen oder Streifen, richtet sich nach der mechanischen Belastung. Lamellenstreifen sind eine wirtschaftliche Alternative für Schweisslamellen, sie eignen sich hervorragend, um grosse Breiten mit einer geringen Höhe abzuschirmen.

Schweisslamellenstreifen haben eine Breite von 570 mm sowie eine Dicke von 1 mm. Diese Streifen:

- werden in Standardverpackungseinheiten von 4 Stück zur Abtrennung einer Breite von 200 cm und Höhen von 160, 180 und 200 cm geliefert. Die Schweisslamellenstreifen sind mit eingearbeiteten Aufhängeösen versehen und werden mit einem Satz Aufhängeringe aus Edelstahl geliefert
- werden auf ganzen Rollen mit 50 laufenden Metern geliefert.

### Lieferbare Farben

CEPRO liefert transparente Lamellenstreifen in drei Farben:

- CEPRO ORANGE-CE,
- CEPRO BRONZE-CE,
- CEPRO GREEN-6.

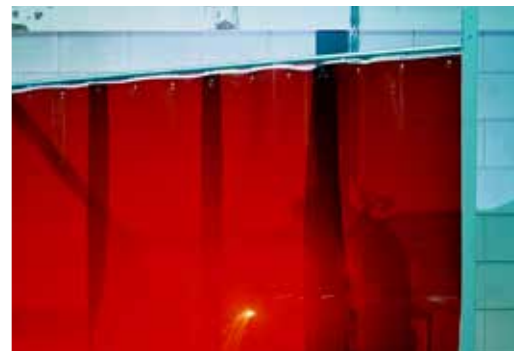
Diese drei Farbtypen erfüllen die Anforderungen der Norm EN-1598, gewährleisten eine ausgezeichnete Filterung von schädlichem Schweisslicht und bieten darüber hinaus Schutz gegen lästiges (nicht schädliches) Schweisslicht. Eine gute Sicht auf den Arbeitsplatz erhöht nicht nur die Sicherheit, sondern nimmt dem Schweißer auch das Gefühl der Isolierung.

- CEPRO GREEN-9

Abschirmungen in CEPRO GREEN-9 erfüllen die Anforderungen der Norm EN1598, sind durchscheinend (opak), aber undurchsichtig. Damit ist dieser Typ ausgezeichnet zur Abtrennung nebeneinanderliegender, aber separater Schweissarbeitsplätze geeignet, wobei die Schweißer nicht durch Strahlung von der Arbeit ihrer Kollegen behindert werden.

### Technische Informationen zum Gebrauch

- Minimale Gebrauchstemperatur ca. 5° C.
- Maximale Hitzebeständigkeit ca. 80° C.
- Schweisslamellen sind als Sichtschutz gedacht und obwohl eine Lamelle selbstlöschend ist, ist sie nicht für die Verwendung als Schweissdecke und/oder als Schutz gegen Schweissfunken ausgelegt.
- Das Material ist nicht als Ersatz für eine Schweißerschutzfilter (nach EN169) geeignet und dient ausschliesslich zum Schutz von Personen, die sich in der Nähe des Schweissplatzes befinden.



## ▶ **CEPRO LAMELLENSTREIFEN**

- Geprüft nach EN-1598
- Standardmässig 570 mm breit
- Dicke 1 mm
- Komplette Rolle mit 50 Laufmeter
- Konfektioniert lieferbar
- Wird geliefert mit kostenlosen Stahlhaken
- Verpackt pro 4 Stück
- Verpackung reicht für Abtrennung einer Breite von 2 Meter
- In Papier gerollt geliefert

## ▶ **CEPRO ORANGE-CE LAMELLENSTREIFEN**

570 x 1 x 1.600 mm, per 4 Stück	22.15.16.0004
570 x 1 x 1.800 mm, per 4 Stück	22.15.18.0004
570 x 1 x 2.000 mm, per 4 Stück	22.15.20.0004
570 x 1 x 2.200 mm, per 4 Stück	22.15.22.0004
570 x 1, Rollenlänge 50, pro Laufmeter	22.15.01



## ▶ **CEPRO GREEN-9 LAMELLENSTREIFEN**

570 x 1 x 1.600 mm, per 4 Stück	22.19.16.0004
570 x 1 x 1.800 mm, per 4 Stück	22.19.18.0004
570 x 1 x 2.000 mm, per 4 Stück	22.19.20.0004
570 x 1 x 2.200 mm, per 4 Stück	22.19.22.0004
570 x 1, Rollenlänge 50, pro Laufmeter	22.19.01



## ▶ **CEPRO GREEN-6 LAMELLENSTREIFEN**

570 x 1 x 1.600 mm, per 4 Stück	22.16.16.0004
570 x 1 x 1.800 mm, per 4 Stück	22.16.18.0004
570 x 1 x 2.000 mm, per 4 Stück	22.16.20.0004
570 x 1 x 2.200 mm, per 4 Stück	22.16.22.0004
570 x 1, Rollenlänge 50, pro Laufmeter	22.16.01



## ▶ **CEPRO BRONZE-CE LAMELLENSTREIFEN**

570 x 1 x 1.600 mm, per 4 Stück	22.17.16.0004
570 x 1 x 1.800 mm, per 4 Stück	22.17.18.0004
570 x 1 x 2.000 mm, per 4 Stück	22.17.20.0004
570 x 1 x 2.200 mm, per 4 Stück	22.17.22.0004
570 x 1, Rollenlänge 50, pro Laufmeter	22.17.01



### IMPACT SCHUTZSCHEIBE 3 MM

Im Gegensatz zu den flexiblen Produkten wie Vorhängen und Lamellen besteht die Cepro Impact Schutzscheibe aus hartem, schlagfestem Polycarbonat-Material. Das Material kann zum Beispiel als Abschirmung rundum einen Schweißroboter oder als Sichtfenster in einer Schweisskabine verwendet werden.

Cepro Impact ist 3 mm dick und in den zwei Standardabmessungen 2050 x 1250 mm oder 1025 x 1250 mm erhältlich. Das Cepro Impact-Material kann darüber hinaus auf die von Ihnen gewünschten Abmessungen gesägt werden.

#### Lieferbare Farben

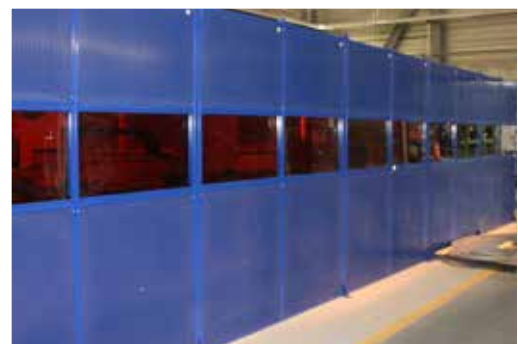
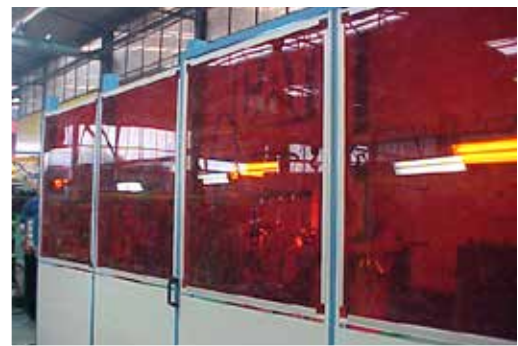
CEPRO liefert die IMPACT Schutzscheibe in zwei Farben:

- CEPRO BRONZE,
- CEPRO GREEN.

Diese zwei Farbtypen erfüllen die Anforderungen der Norm EN-1598, gewährleisten eine ausgezeichnete Filterung von schädlichem Schweißlicht und bieten darüber hinaus Schutz gegen lästiges (nicht schädliches) Schweißlicht. Eine gute Sicht auf den Arbeitsplatz erhöht nicht nur die Sicherheit, sondern nimmt dem Schweißer auch das Gefühl der Isolierung.

#### Technische Informationen zum Gebrauch

- Minimale Gebrauchstemperatur ca.  $-30^{\circ}\text{C}$ .
- Maximale Hitzebeständigkeit ca.  $140^{\circ}\text{C}$ .
- Die Schutzscheibe Impact stellt einen Sichtschutz dar, und obwohl die Schutzscheibe selbstlöschend ist, ist sie nicht primär als Schutz gegen Schweißfunken gedacht.
- Das Material ist nicht als Ersatz für eine Schweißerschutzfilter (nach EN169) geeignet und dient ausschliesslich zum Schutz von Personen, die sich in der Nähe des Schweißplatzes befinden.



## ► **CEPRO IMPACT SCHUTZSCHEIBE 3 MM**

- Geprüft nach EN-1598
- Hartes, schlagfestes Material
- Dicke 3 mm
- Polycarbonat
- Nach Mass zugeschnitten lieferbar

Für das Impact Programm sind abweichende Lieferbedingungen gültig. Versandkosten auf Anfrage.

## ► **CEPRO IMPACT BRONZE**

2050 X 1250 mm, Stärke 3 mm	<b>28.27.01</b>
1025 X 1250 mm, Stärke 3 mm	<b>28.27.05</b>
Zuschneiden Impact, unabhängig der Menge Scheiben	<b>20.95.28.0001</b>
Minimale Abmessung einer einzelnen Scheibe 500 x 300 mm	



## ► **CEPRO IMPACT GREEN**

2050 X 1250 mm, dicke 3 mm	<b>28.29.01</b>
1025 X 1250 mm, dicke 3 mm	<b>28.29.05</b>
Zuschneiden Impact, unabhängig der Menge Scheiben	<b>20.95.28.0001</b>
Minimale Abmessung einer einzelnen Scheibe 500 x 300 mm	



## **CEPRO IMPACT SPECIALS**

**i** Das CEPRO Impact Material ist auch in die Farben Orange und Clear erhältlich.

Fordern Sie ein passendes Angebot bei unserer Verkaufsabteilung an.



► **VERSCHIEBBARE LAMELLENABTRENNUNG**

**ABTRENNUNG**

Verschiebbare Lamellenabtrennung

**MATERIAL**

Cepro Orange-CE 300x2 mm Lamellen

**AUSFÜHRUNG**

C-schiene mit Rohr, Rorhschellen, Laufwagen  
etc.



## ► **VERSCHIEBBARE VORHANGABTRENNUNG**

### **ABTRENNUNG**

Verschiebbare Abtrennung aus Vorhängen

### **AUSFÜHRUNG**

C-schiene mit Schienenhalter, Laufwagen etc.

### **MATERIAL**

Cepro Orange-CE Schweissvorhänge





**CEPRO<sup>®</sup>**  
*LEADING IN WELDING SAFETY*  
**WWW.CEPRO.EU**



**Cepro Deutschland GmbH**  
Krefelder Strasse 27  
47226 Duisburg - Rheinhausen  
Deutschland

Tel. +49 (0)2065 306-117 (118)  
Fax +49 (0)2065 306-119  
E-mail [info@cepro.de](mailto:info@cepro.de)  
Internet [www.cepro.eu](http://www.cepro.eu)



**SCHWEISSVORHÄNGE**  
Art. Nr. 96.21.21



**STELLWÄNDE**



**SCHWEISSDECKEN**



**LÄRMSCHUTZ  
KABINEN**



**OUTDOOR  
SCHWEISSEN**



**VORRICHTUNG**